



## Kamenný řezací stroj STM 450-700



Č. Zboží: STM450-700

Originální provozní návod

**Kamenný řezací stroj STM 450-700**



**POZORNOST!** Před instalací a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze. Pomocí těchto pokynů se seznámíte se zařízením, jeho správným používáním a bezpečnostními pokyny.

Předejte bezpečnostní pokyny všem osobám, které se strojem pracují.

Uchovávejte bezpečnostní informace na bezpečném místě.

**POZNÁMKA**

*Podle platných zákonů o odpovědnosti za výrobek výrobce tohoto zařízení neodpovídá za škody způsobené na tomto zařízení nebo z něj v případě:*

- *nesprávné zacházení,*
- *nedodržování návodu k obsluze,*
- *Opravy třetími stranami, neoprávněnými odborníky,*
- *instalace a výměna neoriginálních náhradních dílů,*
- *nesprávné použití.*

*Jediné riziko nese uživatel.*

Grafika, obrázky, texty a rozvržení vytvořené společností LUMAG GmbH podléhají autorským zákonům a zákonům na ochranu duševního vlastnictví. Duplikace nebo použití takové grafiky, obrázků, textů a rozvržení v jiných elektronických nebo tištěných publikacích není povoleno bez výslovného souhlasu společnosti LUMAG GmbH.

*Změny typu a designu vyhrazeny!*

**OBSAH**

---

**obsah****Zamýšlené použití****bezpečnostní instrukce**

- Obecné bezpečnostní informace

- Speciální bezpečnostní informace

- Zbytková rizika

**Použité symboly****Řízení****Montáž a instalace**

- rozsah dodávky

- Vyberte místo instalace

- Rozložte nohy

- Namontujte prodloužení otočného zařízení řezací hlavy Namontujte válečkové saně

- Namontujte podélný doraz

- Namontujte vodní čerpadlo

**Instalace**

- Bezpečnostní zařízení

- Síťové připojení

**servis**

- Zapnutí / vypnutí

- Připravte se na řezání

- Řezání s pevnou hloubkou řezu

- Řezání s neurčenou hloubkou řezu Řezání pomocí otočného zařízení řezací hlavy

**Údržba a péče**

- Výměna diamantového dělicího kotouče

- Čištění stroje

- doprava

- Nepoužívání / skladování

- Elektrický systém

Poznámky k ochraně životního prostředí

**Součásti stroje**

Odstraňování problémů

Technické specifikace

**technický popis****Záruka / zákaznický servis****ES prohlášení o shodě**

## ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

---

Stroj na řezání kamene LUMAG STM 450-700 je univerzální, stacionární a robustní obráběcí stroj. Zařízení je vhodné pro rychlé a čisté řezání obkladů, dlaždic, kameniny, cihel, přírodního a tvrdého kamene, obecných stavebních materiálů a podobných abrazivních stavebních materiálů (s příslušným diamantovým řezacím kotoučem). Stroj se používá výhradně v procesu mokrého řezání.

Stroj je vhodný jak pro ploché řezy, tak pro pokosové řezy 45 ° (Jolly).

Jakékoli jiné použití je nevhodné. Nesprávné použití, změny na zařízení nebo použití dílů, které nebyly výrobcem zkontrolovány a schváleny, mohou vést k nepředvídatelným škodám!

K řezání dřeva nepoužívejte řezačku kamene. Řezání kovových materiálů, plastů a řezání za sucha není povoleno.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

---

Při používání elektrického nářadí a obráběcích strojů je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, riziku úrazu a požáru. Před použitím tohoto obráběcího stroje si přečtete všechny tyto pokyny a bezpečnostní pokyny uložte na bezpečném místě.

### Obecné bezpečnostní informace

#### 1. Udržujte pořádek ve svém pracovním prostoru

- Nepořádek v pracovním prostoru může vést k nehodám.

#### 2. Berte v úvahu vlivy prostředí

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřém prostředí. Zajistěte, aby byl pracovní prostor dobře osvětlený.
- Nepoužívejte elektrické nářadí tam, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

#### 3. Chraňte se před úrazem elektrickým proudem

- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými částmi (např. Potrubí, radiátory, elektrická kamna, chladicí zařízení).

#### 4. Udržujte ostatní lidi mimo dosah

- Nedovolte, aby se elektrického nářadí nebo kabelu dotýkaly jiné osoby, zejména děti. Držte je stranou od svého pracovního prostoru.

#### **5. Nepoužité elektrické nářadí uložte na bezpečném místě**

- Nepoužívané elektrické nářadí by mělo být skladováno na suchém, vyvýšeném nebo uzamčeném místě mimo dosah dětí.

#### **6. Nepřetěžujte elektrické nářadí**

- Pracujete lépe a bezpečněji ve specifikovaném rozsahu výkonu.

#### **7. Používejte správné elektrické nářadí**

- Pro těžkou práci nepoužívejte stroje s nízkým výkonem. Nepoužívejte elektrické nářadí k účelům, pro které není určeno.

Použijte např. B. není stroj na řezání kamene pro řezání dřeva nebo kovu.

#### **8. Noste vhodné oblečení**

- Nenoste volné oblečení nebo šperky, mohli byste se zachytit o pohyblivé části.
- Při práci venku se doporučuje neklouzavá obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, noste síťku na vlasy.

#### **9. Používejte ochranné prostředky**

- Noste ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Při práci, při které se vytváří prach, používejte dýchací masku.

#### **10. Připojte odsávací zařízení**

- Pokud existují přípojky pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány.

#### **11. Nepoužívejte kabel k účelům, pro které nebyl určen.**

- Nepoužívejte kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

#### **12. Zajistěte obrobek**

- K upnutí obrobku na místo použijte přípravky nebo svěrák. Drží se s ním bezpečněji než rukou.

#### **13. Vyhýbejte se neobvyklému držení těla**

- Ujistěte se, že máte bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.

#### **14. Svě nářadí udržujte opatrně**

- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté pro lepší a bezpečnější práci.
- Postupujte podle pokynů pro mazání a výměnu nástrojů. Pravidelně kontrolujte připojovací kabel elektrického nářadí a v případě poškození jej nechejte vyměnit odborníkem.
- Pravidelně prodlužovací kabely kontrolujte a v případě poškození je vyměňte.

- Rukojeti udržujte suché, čisté a bez olejů a mastnot.

#### 15. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky

- Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, před údržbou a při výměně nástrojů, jako je řezací kotouč, pilový kotouč, vrták, fréza.

#### 16. Nenechávejte žádné klíče na nářadí na místě

- Před zapnutím zkontrolujte, zda byly demontovány klíče a seřizovací nástroje.

#### 17. Vyhňte se neúmyslným začátkům

- Po zasunutí zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je vypínač vypnutý.

#### 18. Pro venkovní použití používejte prodlužovací kabely

- Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou schváleny a označeny pro venkovní použití.

#### 19. Buďte pozorní

- Buďte opatrní, co děláte. Použijte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud nejste schopni se soustředit, jste unavení nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které by mohly ovlivnit váš úsudek.

#### 20. Zkontrolujte elektrické nářadí

- Před dalším použitím elektrického nářadí je třeba pečlivě zkontrolovat ochranná zařízení nebo lehce poškozené součásti, aby bylo zajištěno jejich správné a správné fungování.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé části fungují správně a nezasekávají se nebo zda nejsou poškozené. Všechny části musí být správně sestaveny a musí splňovat všechny podmínky, aby byl zajištěn správný provoz elektrického nářadí.
- Poškozená ochranná zařízení a součásti musí být opraveny nebo vyměněny podle pokynů autorizovaného odborného servisu, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.
- Poškozené spínače musí vyměnit zákaznický servis. Nepoužívejte elektrické nářadí, které neumožňuje zapnutí a vypnutí spínače.

**21. POZOR!** Použití dalších kousků a dalšího příslušenství může a Nebezpečí úrazu.

#### 22. Nechte svůj stroj opravit kvalifikovaným elektrikářem

- Tento stroj splňuje příslušné bezpečnostní předpisy. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo náš servisní tým s použitím originálních náhradních dílů; jinak by uživateli mohlo dojít k nehodě.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

**Zvláštní bezpečnostní pokyny pro stroje na řezání kamene**

- Před použitím stroje na řezání kamene jej postavte na rovný a stabilní pracovní povrch. Zajistěte dostatečnou volnost pohybu.
- Při práci se strojem vždy zajistěte dostatečné osvětlení.
- Používejte stroj pouze v suchém prostředí, nikdy za deště.
- Aby se zabránilo riziku prachu, smí se stroj používat pouze ve vlhkých oblastech. To je také nezbytné, protože diamantový řezací kotouč je vhodný pouze pro mokré řezání.
  
- Před prací vždy naplňte vanu vodou.
- Stroj může být provozován pouze v přiměřeně větraných místnostech.
- Zařízení vždy zapněte, než přijde do styku s materiálem.
- Na tento stroj na řezání kamene se vztahují zvýšené bezpečnostní předpisy pro mokrý provoz. Je třeba uplatnit všechna ochranná opatření proti zvýšenému dotykovému napětí.
  
- Elektrické vedení nesmí přijít do styku s vodou nebo vodní mlhou.
  
- Před zahájením práce zkontrolujte zařízení a napájecí kabel, zda nejsou poškozené.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé části zařízení fungují správně a nezasekávají se a zda nejsou poškozené žádné části.
  
- Síťové napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku stroje.
  
- Ve venkovním prostředí používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro tento účel.
- Pokud používáte kabelový buben, úplně odviňte kabel, aby se nezahřál.
  
- Při práci venku musí být zásuvka vybavena jističem zbytkového proudu.
  
- Dbejte na směr otáčení motoru a diamantového řezacího kotouče.
- Řezejte vždy jen jeden obrobek.
- Řezná dráha musí být bez překážek nahoře a dole.
- Dbejte na to, abyste mohli sejmout řezy ze strany řezacího kotouče, abyste se nezachytili.
  
- Pomocí tlačné tyče bezpečně vedte obrobek kolem řezacího kotouče.
  
- Pracujte pouze s diamantovými řezacími kotouči, které jsou vhodné pouze pro mokré řezání.
  
- Používejte diamantové řezací kotouče správné velikosti.
- Ruce, prsty a paže udržujte v dostatečné vzdálenosti od rotujícího řezného kotouče. Vždy dodržujte dostatečnou vzdálenost od diamantového řezacího kotouče.

- Poškozené diamantové kotouče ihned vyměňte. Nesmí se používat deformované nebo prasklé řezné kotouče.
  - Používejte pouze diamantové řezací kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 13236. Použití pilových kotoučů je zakázáno.
  - Ujistěte se, že je pro řezání materiál vybrán vhodný diamantový řezací kotouč.
  - Stroj na řezání kamene nepoužívejte bez ochranných zařízení.
  - Chcete-li odstranit poruchy nebo odstranit zaseknuté obrobky, vždy vypněte stroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Teprve poté vyjměte zaklíněný obrobek.
  - Chraňte diamantový řezací kotouč před nárazy a nárazy. Nevystavujte jej bočnímu tlaku.
  - Nestresujte zařízení natolik, že se zastaví.
  - Noste vhodné osobní ochranné prostředky (OOP).
    - Ochrana sluchu ke snížení rizika ztráty sluchu.  
***Pozornost! Hluk může být zdraví škodlivý. Pokud je překročena přípustná hladina hluku 80 dB (A), musí se nasadit ochrana sluchu.***
    - Ochrana dýchacích cest ke snížení rizika vdechování nebezpečného prachu.
    - Ochrana očí ke snížení rizika poškození očí.
    - Při manipulaci s drsnými materiály a při práci venku se doporučují rukavice, neklouzající obuv.
- Diamantové dělicí kotouče musí být vždy přepravovány v kontejneru.
- Tento stroj smí obsluhovat pouze osoby obeznamené s manipulací se stroji na řezání kamene. Osoby mladší 18 let mohou toto zařízení obsluhovat pouze v rámci odborného školení pod dohledem instruktora. Osoby mladší 16 let musí být od zařízení vzdáleny.
  - Poruchy stroje, včetně všech krytů a ochranných zařízení, musí být neprodleně hlášeny osobě odpovědné za bezpečnost.
  - Nenechávejte zařízení běžet bez dozoru.
  - Při odchodu z pracoviště vždy vypněte motor, počkejte, až se diamantový kotouč zastaví, a vytáhněte síťovou zástrčku.



**Zbytková rizika**

I při správném použití může dojít k následujícím zbytkovým rizikům:

- Nebezpečí poranění prstů a rukou rotujícím nástrojem.
- Zranění způsobená odhozením obrobků při neodborném zacházení nebo nesprávném vedení.
- Zranění v důsledku zlomení nebo vymrštění diamantového řezacího kotouče nebo vadného diamantového nástavce.
- Zranění při dotyku s živými částmi, když jsou elektrické součásti otevřené nebo vadné.
- Sluchové postižení při dlouhodobé práci bez ochrany sluchu.

Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud **"Zamýšlené použití"**

a **"Bezpečnostní instrukce"** stejně jako návod k obsluze jako celek.

POUŽITÉ SYMBOLY



Pozornost!



**Nebezpečí pořezání!** V žádném případě Během provozu se dostaňte do pracovního prostoru.



Před uvedením do provozu  
Přečtěte si příručku



nosit ochranu sluchu



nosit ochranné rukavice



Noste ochranu očí



Noste bezpečnostní obuv



Noste protiprachovou masku



Varování před horkými povrchy!  
**Nebezpečí popálení!**



Vysokého napětí,  
**Nebezpečí života!**



Nikdy nezvedejte stroj pomocí  
zvedacích lan za rukojeť nebo  
řezací hlavu.



Poškozené řezné kotouče  
(vyskočil, vyrazil  
nebo jinak poškozené) musí být  
okamžitě vyměněno.



**Proces mokrého řezání!** Aby se zabránilo riziku vzniku prachu, smí se stroj  
používat pouze za mokra.



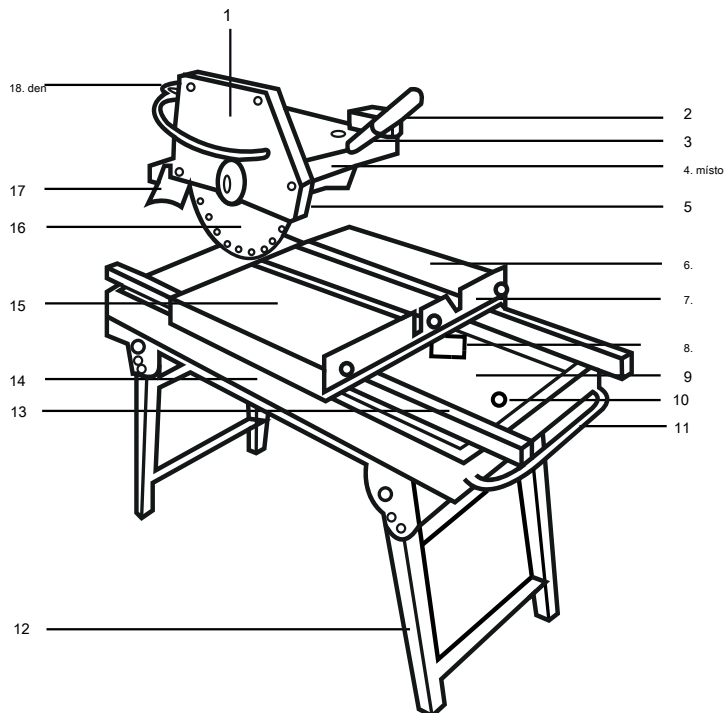
**VAROVÁNÍ! Nepřibližujte ruce k rotujícím částem.**

Části stroje se dotýkejte až po úplném zastavení. Nikdy neotvírejte ani  
neodstraňujte ochranná zařízení, když běží motor.

Proces mokrého řezání! Aby se zabránilo riziku vzniku prachu, smí se stroj používat  
pouze za mokra.

## ŘÍZENÍ

## ŘÍZENÍ



- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Ochranný kryt listu s<br>Připojky chladicí vody | 10. Těsnící zátka pro<br>Vana     |
| 2. Vypínač   | 11. Převrtní rukojeť              |
| 3. Rukojeť na řezacím rameni                       | 12. Stojan, skládací              |
| 4. Sestava řezací hlavy                            | 13. Vodicí lišta                  |
| 5. Hnací motor                                     | 14. Rám stroje                    |
| 6. Válečkový vozík s gumovou podložkou             | 15. Podélný doraz (není zobrazen) |
| 7. Zarážka s měřicí stupnicí                       | 16. Diamantový dělicí kotouč      |
| 8. Vodní čerpadlo                                  | 17. Ochrana proti stříkající vodě |
| 9. Vodní pánve                                     | 18. Regulační ventil vody         |

## MONTÁŽ A INSTALACE

---

Vybalte stroj a před montáží zkontrolujte všechny díly, zda nejsou poškozeny při přepravě. Pokud dojde k poškození, je třeba reklamovat přímo při dodání. Zkontrolujte úplnost dodávky. Okamžitě informujte prodejce o chybějících dílech. Položte všechny části na rovný povrch.

### Rozsah dodávky:

Kamenicí stroj s vodním čerpadlem

Sklopné nohy

Kolečkové sáňky s gumovou podložkou

Diamantový dělicí kotouč, segmentovaný

Podélný doraz

Otevřený klíč a trn

Stroj lze uvést do provozu bez zvláštního úsilí a bez zvláštních instalací.

**Při instalaci a připojení stroje však dodržujte následující pokyny a všeobecné bezpečnostní předpisy.**

Vzhledem k jeho vysoké hmotnosti se doporučuje, aby stroj přepravovali pouze dvě osoby.

### Vyberte místo instalace

Stroj musí být postaven stabilně a zajištěn proti sklouznutí. Zajistěte dostatek místa pro bezpečný provoz stroje. Stroj je určen pro použití za denního světla. Ve špatných nebo neosvětlených pracovních prostorách musí obsluha zajistit, aby bylo pracoviště dostatečně osvětleno.



**Úpravy stroje nebo použití dílů, které nebyly výrobcem zkontrolovány a schváleny, mohou během provozu vést k nepředvídatelným škodám!**

- Používejte pouze díly, které jsou součástí dodávky.
- Na součástech neprovádějte žádné změny.

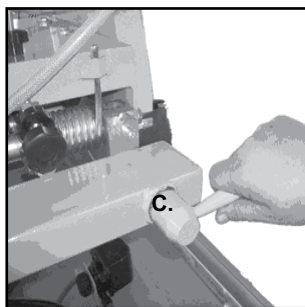
## MONTÁŽ A INSTALACE

## Rozložte nohy

1. Trochu povolte šrouby na nožičkách.
2. Opatrně zvedněte rám stroje na řezání kamene a sklopte nejprve dvě zadní nohy a poté dvě přední nohy (pod jednotkou řezací hlavy). Dbejte na správnou polohu nohou! Nohy se roztáhly směrem k podlaze. Požádejte o pomoc druhou osobu. Viz obrázek přímo na rámu stroje.

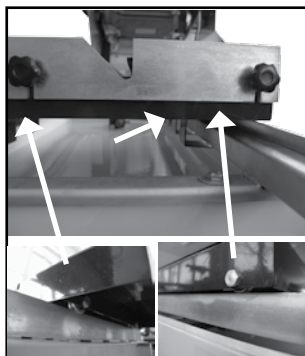
3. Utáhněte všechny šrouby na nožičkách.

## Namontujte nástavec otočného zařízení řezací hlavy



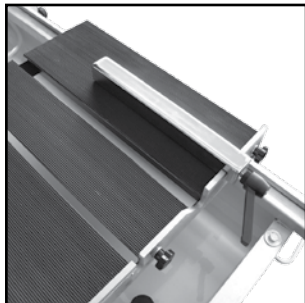
1. Vyšroubujte šestihřanný šroub 30 mm otevřeným klíčem.
2. Připojte k závitu prodlužovacího ramene (C) otočné zařízení řezací hlavy a pevně jej přišroubujte.

## Namontujte válečkový vozík



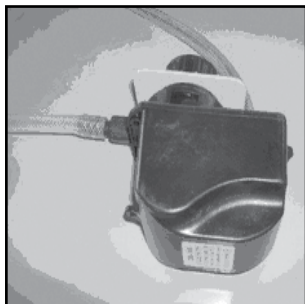
1. Umístěte pojezdový vozík (řezací stůl) (6) na vodící kolejnici válečkového stolu (13), přičemž rám obklopuje dva vodící válečky vpravo the Vodící kolejnice. The Jednoduše položte dva levé vodící válečky na vodící lištu.
2. Když stojíte před strojem na řezání kamene, promoce musí směřovat k vám. Mezera oddělovacího plechu o 90 ° je nalevo ve válečkovém suportu (6), mezera oddělovacího plechu o 45 ° je napravo.
3. The Řezací stůl dostal se světlo válec. Ujistěte se, že všechny čtyři válečky spočívají na vodící kolejnici (13).

### Namontujte podélný doraz



1. Umístěte podélný doraz (15) na dělicí dorazovou lištu (7) na válečkovém suportu (6).
2. Postavte podélný doraz (15) v odpovídající vzdálenosti od řezacího kotouče (16).
3. Upevněte podélný doraz (15) utažením zajišťovací rukojeti.

### Namontujte vodní čerpadlo



1. Vložte vodní čerpadlo (8) do nádoby na vodní pánev a zafixujte jej na místě.
2. Zasuňte zátku (10) do odtoku vodní nádrže (9).



#### POZORNOST!

**Vodní čerpadlo nesmí nikdy běžet nasucho. Během provozu musí být vždy pod vodou.**

**INSTALACE**

Pečlivě si přečtete bezpečnostní pokyny (viz **Bezpečnostní instrukce**).

- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení.
- Diamantový dělicí kotouč musí být zkontrolován, zda je pevně usazen a zda řádně běží.
- Zkontrolujte vodní hadice z čerpadla k regulačnímu ventilu vody a k ochrannému listovému krytu.
- Naplňte vodní nádržku čistou vodou. Čerpadlo musí být zcela ponořené.
- Odstraňte všechny části a obrobky na válečkovém suportu.
- Krátce zapněte zelený vypínač a poté stroj červeným vypínačem (přibližně 1 sekundu) ihned znovu vypněte a zjistěte, zda směr otáčení rozbrušovacího kotouče odpovídá směru šípky na rozbrušovacím kotouči.
- Řez provádějte pouze tehdy, když diamantový rozbrušovací kotouč dosáhl svých maximálních otáček a čerpadlo dodává na rozbrušovací kotouč vodu.
- Dbejte na to, aby na diamantový řezací kotouč bylo vždy přiváděno dostatek vody.
- Položte obrobek vždy bezpečně na válečkové saně.
- Nikdy netlačte materiál do strany na řezací kotouč. Jinak by mohly diamantové segmenty prasknout.

**POZORNOST!**

**Nepoužívejte diamantové řezací kotouče, které nespĺňují požadavky stanovené výrobcem nebo jsou nekvalitní.**



**Použití nekvalitních řezacích kotoučů může způsobit zranění obsluhy i poškození zařízení. Kromě toho lze operaci výrazně zpomalit.**

## Bezpečnostní zařízení

### \* Ochrana čepele

Ochranný kryt kotouče (1) chrání před dotykem diamantového rozbrušovacího kotouče (16) a proti vymrštění nebezpečných částí při řezání. Během provozu musí být vždy nasazen ochranný kryt nože (1).

### \* Pro vaši bezpečnost

Kamenorez je standardně vybaven konektorem PRCD. Manipulaci najdete přímo na bezpečnostní zástrčce.



### \* Bezpečnostní spínač s uvolněním nulového napětí

V případě výpadku proudu se stroj sám nespustí, je-li opět k dispozici napájení, stisknete zelený vypínač.

### \* Ochrana proti přetížení

Pokud se motor příliš zahřívá, aktivuje se ochrana proti přetížení. Kamenorez se automaticky vypne. Počkejte přibližně 15 minut, dokud motor nevychladne. Restartujte stroj stisknutím zeleného spínače.

## Pozornost! Síťové připojení

Nepřipojujte stroj k napájení, dokud nebudou provedeny všechny kroky testu.

Motor je určen pro napájecí napětí uvedené v technických údajích a

- navržená frekvence.

Běžnou práci lze bezpečně provádět při napětí, které nepřekročí nebo nedosáhne stanovené napětí o více než 10%.

Provoz při napětí mimo tento rozsah může způsobit přehřátí nebo vyhoření motoru.

Těžká břemena vyžadují napětí, které není nižší než stanovené napětí.

Provozujte stroj pouze na napájecím zdroji, který splňuje následující požadavky:

- Ochrana pomocí spínače FI s poruchovým proudem 30 mA;
- Zásuvky správně nainstalované, uzemněné a vyzkoušené;

1 Jistič zbytkového proudu, který přeruší napájení ve velmi krátké době, pokud je jmenovitý zbytkový proud nízký.



## SERVIS

Položte napájecí kabel tak, aby se během práce nemohl poškodit. Chraňte napájecí kabel před horkem, korozivními kapalinami a ostrými hranami. Používejte pouze prodlužovací kabely s dostatečným průřezem. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky za napájecí kabel.

**Poznámka:**

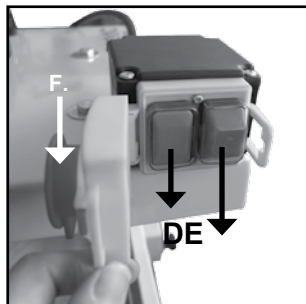
*Nejprve - po zapnutí pily - věnujte pozornost směru otáčení diamantového řezacího kotouče. Dbejte na směrovou šipku na stroji!*

- Instalovaný elektromotor je připraven k provozu a odpovídá příslušným předpisům VDE a DIN.
- Používané síťové připojení zákazníka a prodlužovací kabel musí odpovídat těmto předpisům nebo místním předpisům EVU.

**SERVIS**

Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny (viz **Bezpečnostní instrukce**).

Obráběcí stroj může obsluhovat pouze jedna osoba. Ostatní lidé musí dodržovat dostatečný odstup od stroje.

**Zapnutí / vypnutí****zapnout**

- Otevřete žlutý kryt s červeným „tlačítkem NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ“ (F) do strany a stiskněte zelený spínač (D).

**Vypnout**

- Chcete-li vypnout, stiskněte „tlačítko NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ“ (F) nebo sklopte žlutý kryt do strany a stiskněte červený spínač (E).


**POZORNOST!**

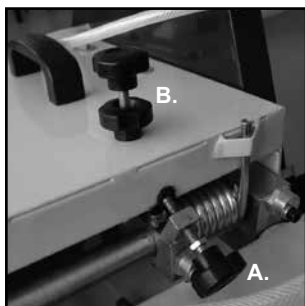
Při zapnutí hnacího motoru se vodní čerpadlo spustí automaticky! Pomocí kohoutu (18) můžete regulovat průtok vody k diamantovému řezacímu kotouči.

**Připravte se na řezání**

1. Postavte se před stroj na řezání kamene.
2. Válečkový vozík (6) se musí snadno posouvat tam a zpět.
3. Je nastaven podélný doraz (15).
4. Je nainstalován diamantový řezací kotouč (16) (s. "Výměna diamantového dělicího kotouče").

**Řezání s pevnou hloubkou řezu**

V tomto řezu je řezací hlava (4) upevněna. Obrobek je pomocí válečkového suportu (6) tlačěn proti diamantovému řezacímu kotouči (16) a kompletně řezán v jednom kuse. Při řezání se ujistěte, že je tlak rovnoměrný a přizpůsobený výkonu motoru!



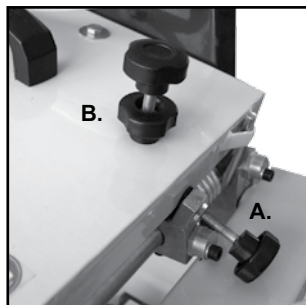
1. Uvolněte hvězdicový šroub (A) na jednotce řezací hlavy a zatlačte řezací rameno nahoru.
2. Položte obrobek, který chcete řezat, na válečkový suport a volně položte stacionární řezací kotouč s celým segmentem na obrobek.
3. Vytáhněte obrobek válečkovým posuvem zpět, abyste mohli diamantový řezací kotouč trochu snížit.
4. Zajistěte požadovanou hloubku řezu hvězdicovým šroubem (A).
5. Zajistěte hloubku řezu hvězdicovým šroubem (B) na jednotce řezací hlavy.


**POZORNOST!**

Vedený obrobek vždy přidržte nebo přitlačte na odpovídající doraz obrobku (7 + 15).

### Řezání s nezjištěnou hloubkou řezu

Pro snazší řezání větších hloubek řezu se doporučuje neurčitá hloubka řezu. Motor je méně namáhán a diamantový řezací kotouč je chráněn. Během tohoto řezu se obrobek posouvá tam a zpět pomocí válečkového skluzu pod nezablokovanou řezací hlavou. Řezací hlava je stlačena pravou rukou.



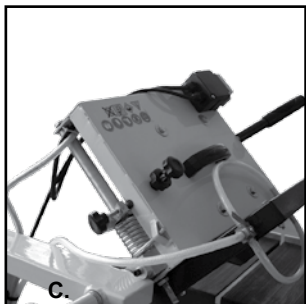
1. Uvolněte hvězdicový šroub (A) na jednotce řezací hlavy (4) a tlačít the Řezací rameno nahoru.
2. Upevněte požadovanou hloubku řezu pomocí hvězdicového šroubu (B).
3. Spust'te sestavu řezací hlavy s diamantovým řezacím kotoučem.
4. Hvězdicový šroub (A) nechejte uvolněný.



#### Pozornost!

**Diamantový řezací kotouč by měl být možné spustit přibližně 3 mm pod horní hranou válečkového suportu. Disk se nesmí dotýkat pojezdového vozíku.**

### Řezání pomocí otočného zařízení řezací hlavy / pokosových řezů



1. Uvolněte otočné zařízení řezací hlavy pomocí prodlužovacího ramene (C) (jak je popsáno v bodě „Instalace prodloužení otočného zařízení řezací hlavy“).
2. Žací hlavu otočte až na doraz o 45 °.
3. Znovu utáhněte páku.



#### Pozornost!

**Před zahájením řezu zkontrolujte nastavení zastavení. Diamantový řezací kotouč se nesmí dotýkat válečkového vozíku.**

## ÚDRŽBA A PÉČE



Před všemi údržbovými a čistícími pracemi:

- **Vypněte stroj.**
- **Počkejte, dokud se diamantový řezací kotouč nezastaví.**
- **Vytáhněte síťovou zástrčku.**

Jako náhradní díly používejte pouze originální díly, zejména pro bezpečnostní zařízení a řezné nástroje. Díly, které nebyly výrobcem testovány a schváleny, mohou vést k nepředvídatelnému poškození.

Po všech údržbářských a čistících pracích:

- Uvedte všechna bezpečnostní zařízení zpět do provozu a zkontrolujte je.
- Zajistěte, aby na stroji nebo v něm nebyly žádné nástroje a podobné předměty.
- Údržbu a opravy smí provádět pouze odborníci.

### Výměna diamantového dělicího kotouče



#### Pozornost!

- **Nebezpečí pořezání na diamantovém řezacím kotouči!**
- **Při výměně rozbrušovacího kotouče noste rukavice.**
- **Zkontrolujte směr otáčení, soustřednost a poškození žacího kotouče!**

Vyberte správný typ diamantového dělicího kotouče podle řezaného materiálu.

Směr otáčení žacího hřídele - označený šipkou na ochranném krytu nože - musí odpovídat směru řezu žacího kotouče.

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. **Obr. 1** Povolte hvězdicový šroub (A) na řezací hlavě (4) a zatlačte řezací rameno úplně nahoru. Zajistěte řezací rameno hvězdicovou rukojetí (B) na jednotce řezací hlavy (4).
3. **Obr** Uvolněte a odstraňte čtyři šrouby na krytu ochranného kotouče (1) a ochranný kryt stáhněte.

**Poznámka:** *Vodní hadice na ochranném krytu nemusí být uvolněna. Ochranný kryt zespodu opatrně sklopte nahoru.*

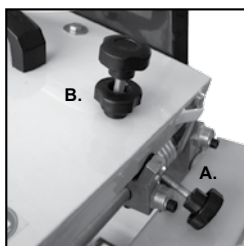
## ÚDRŽBA A PÉČE

4. mistu chopte řezací hřídel za dodaný trn a povolte upínací matici klíčem (součást dodávky). **Levý závit!**

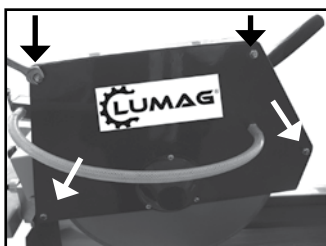
Demontujte upínací matici, přítlačnou přírubu a opatrně vyjměte diamantový řezací kotouč (16).

5. **Obr** Před instalací nového diamantového dělicího kotouče (16) očistěte žací hřídel a přírubu nože hadříkem nebo kartáčem. **Pozornost!**

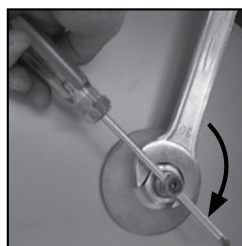
Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, které by mohly napadnout součásti.



Obr. 1



Obr



Obr

**Pozornost!**

Při vkládání nového diamantového řezacího kotouče postupujte v opačném pořadí. Dbejte na správný směr otáčení! (Diamantový rozbrušovací kotouč - ŠÍPKA SMĚRU - nastavte na provozní stranu na přírubě). Směr šipek na řezacím kotouči a na ochranném krytu se musí shodovat.



6. Zkontrolujte soustřednost krátkým spuštěním stroje a následným okamžitým vypnutím.

- Provoz stroje na řezání kamene není povolen bez ochranného krytu!
- Věnujte pozornost upevnění kotouče, diamantový řezací kotouč nesmí „třepetat“.
- Nepoužívejte diamantové řezací kotouče, které nesplňují požadavky stanovené výrobcem nebo jsou nekvalitní.
- Ujistěte se, že jsou vodní hadice bezpečně připojeny k ochrannému krytu.



NEBEZPEČÍ!

### Čištění stroje

- Před zahájením jakékoli práce na zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Upevněte řezací hlavu (viz "Výměna řezného kotouče", Bod 2).
- Pokud je stroj používán nepřetržitě, vyčistěte vanu a kal, který se usadil, alespoň 3krát denně.
- Filtr vodního čerpadla (8) denně čistěte a vypláchněte.
- Pravidelně uvolňujte ventilační otvory a pohyblivé části odolného prachu vlhkým čisticím hadříkem.
- Nebezpečí! Nečistěte diamantový řezací kotouč (16) hořlavými kapalinami.
- Prach a nečistoty odstraňte z povrchu stroje vlhkým hadříkem. Neodolné usazeniny odstraňujte ne příliš tvrdým kartáčem.
- K čištění nepoužívejte tlakový čistič ani parní čistič.
- Vodící prvky, zařízení pro nastavení výšky a otočné segmenty pravidelně naolejujte.
- Vodní čerpadlo (8) je z velké části bezúdržbové.
- Diamantový dělicí kotouč (16) je z velké části bezúdržbový. Pokud však řezný výkon poklesne, lze řezací kotouč znovu naostřit provedením několika řezů do pískovce nebo podobného materiálu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou řezné kotouče opotřebené nebo poškozené. Opotřebené diamantové dělicí kotouče je nutné v počáteční fázi vyměnit.

Při teplotách kolem 0 ° C nebo nižší:

- Po každém použití vypusťte vodu a vyčistěte chladicí a proplachovací systém, jako jsou hadice, kohout, vodní čerpadlo a vodní vana, aby nedošlo k poškození způsobenému zamrznutím.

### doprava

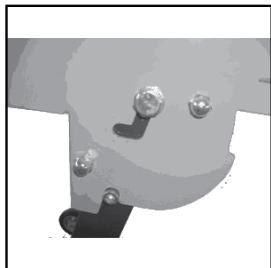
- Stroj přepravujte vždy vodorovně.
- Použijte vhodný dopravní prostředek s dostatečnou nosností.
- K přepravě používejte pouze přepravní zařízení, nikdy ne ochranná zařízení.
- Spolehlivě zajistěte náklad.

Abyste bylo možné stroj na řezání kamene přepravovat, mějte na paměti následující:

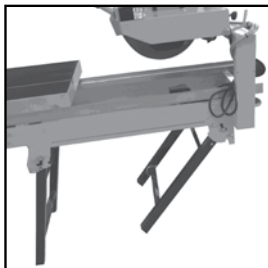
- Demontujte diamantový dělicí kotouč (16)
- Demontujte pojezdový vozík (6)

## ÚDRŽBA A PÉČE

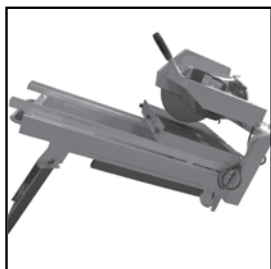
- Zajistěte jednotku řezací hlavy (4)
- Vyprázdněte vodní vanu (9) a chladicí systém
- **Obr. 1-4** Povolte šrouby na podpěrných nohách a sklopte je, jak je znázorněno. Nejprve sklopte nohy pod jednotku žací hlavy. Viz také obrázek přímo na rámu stroje.



Obr. 1



Obr



Obr



Obr

**Místo instalace, pokud není používáno nebo skladováno**

- Zvolte bezpečné místo, aby stroj nemohly spustit neoprávněné osoby a aby na stojícím stroji nebyl nikdy zraněn.
- Neumíst'ujte stroj nechráněný venku nebo ve vlhkém prostředí.

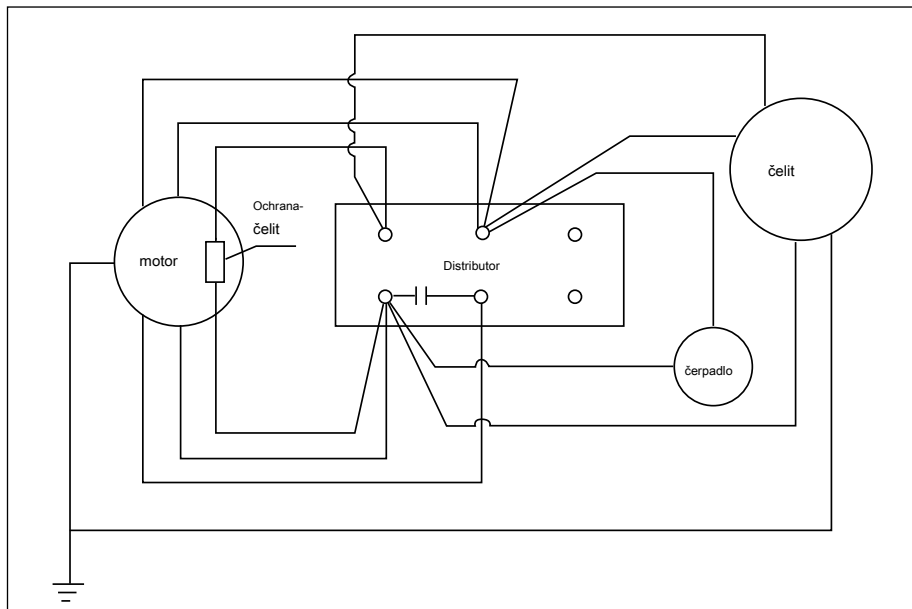
Pokud dlouho stojíte, proveďte následující opatření:

- Vypust'ete a vyčist'ete chladicí a proplachovací systém, jako jsou hadice, kohout, vodní čerpadlo a vodní vana.
- Demontujte diamantový dělicí kotouč a vyčist'ete držák kotouče.
- Vyčist'ete celý stroj na řezání kamene.

**Elektrický systém**



**Práce na elektrickém zařízení stroje smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.**



**POZNÁMKA O OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

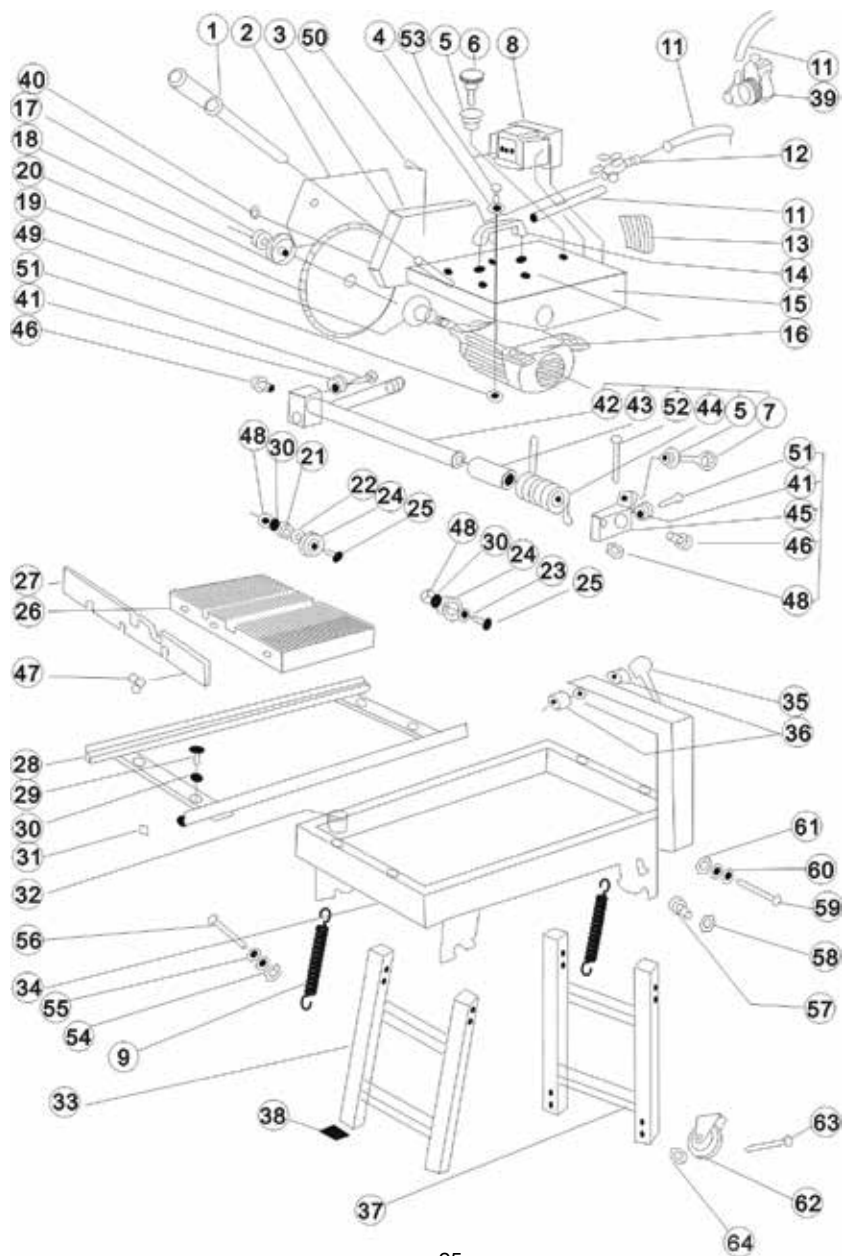


Stará elektrická zařízení jsou recyklovatelná, takže nepatří do domácího odpadu! Chtěli bychom vás proto požádat, abyste nás podpořili aktivním příspěvkem k ochraně zdrojů a ochraně životního prostředí a předali toto zařízení sběrným místům, pokud jsou k dispozici.



## KOMONENTY STROJE

## KOMONENTY STROJE



**ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD**


Před každým řešením problému:

- Vypněte zařízení.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.

Motor se nespustí:	Stroj není napájen.	Zkontrolujte dodavatele energie a napájecí vedení.
Motor se přepíná během práce z:	Motor řadil kvůli Přetížení, např. B. příliš vysokým řezným tlakem.	Počkejte, až motor vychladne (5–10 minut), a poté jej znovu zapněte.
	Chybná specifikace listu.	Použijte správný diamantový řezací kotouč, který je přizpůsoben materiálu.
Stroj / zařízení žádný nemá dostatečný výkon:	Připojovací kabel je příliš dlouhý.	Podle toho položte prodlužovací kabel.
	Navinutí kabelový buben.	Odviňte kabelový buben.
	Hnací motor již nedrží rychlost.	Pohon motoru elektrikářem nechte to zkontrolovat, případně vyměňte
Za provozu pokud napájení sežije:	Motor je poháněn motorem Vypnutí nulového napětí vypnuto.	Znovu zapněte stroj.
Zastavení čerpadla:	Čerpadlo se spíná kvůli přetížení, např. B. před silným znečištěním.	Okamžitě zastavte stroj. Vyčistěte čerpadlo a po přibližně 5-10 minutách stroj restartujte. Pozornost! Nikdy neřezejte nasucho!
Rozbrušovací kotouč je zaseknutý:	Válečkový vozík neběží rovnoběžně s řezacím kotoučem, neběží na všech 4 válcích.	Zarovnejte válečky na vozíku a vodičkách.
Žádný výkon v Řezat:	Diamantový dělicí kotouč je tupý.	Použijte správný řezací kotouč.
Řezný kotouč má boční stranu a mrtvice:	Řezný kotouč je poškozený.	Nechť soude.
	Upevňovací příruba je znečištěná.	Odstraňte nečistoty z montážní příruby. Vyměňte
	Žací hřídel je ohnutá.	řezací hřídel.
Uvolněte diamantové segmenty vy sám:	Přehřátí řezacího kotouče, příliš málo vody.	Pájejte jej znovu, optimalizujte přívod chladicí vody.
Řezná linie není optimální:	Napětí čepele je špatné.	Zašlete řezací kotouč.
	Řezací kotouč je příliš silně naložený.	Použijte vhodný řezací kotouč.
	Diamantové segmenty jsou příliš tupé.	Naostřete řezací kotouč.
Má řezací kotouč Zakalit barvy:	Žací kotouč je přehřátý kvůli nedostatečné chladicí vodě.	Optimalizujte přívod chladicí vody.
	Boční tření v důsledku řezné dráhy.	Snižte rychlost posuvu a materiál táhněte pomaleji.

Pokud tato opatření neodstraní chybu nebo dojde k chybám, které zde nejsou uvedeny, nechejte svůj stroj na řezání kamene zkontrolovat odborníkem.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Jméno modelu:	STM 450-700
Provozní napětí:	230 V ~ 50 Hz
Výkon motoru:	2000 W - S6 40%
Provozní proud:	9,0 A
Třída ochrany:	I.
Třída ochrany:	IP 54
Hmotnost:	92 kg
Rozměry (D x Š x V): Velikost stolu:	1240 x 590 x 1290 mm 530 x 430 mm
Segmentový diamantový dělicí kotouč:	Ø 450 mm
Vrtání:	Ø 30 mm
Rychlost řezacího hřídele:	2800 ot./min
Maximální pracovní rychlost:	80 m / s
Hloubka řezu max.:	140 mm
Max. Délka řezu:	700 mm
Pokosové řezy:	plynule 0 - 45 °
Obsah vodní nádrže:	37,8 litrů
<i>Hodnoty emisí</i>	
Hladina akustického tlaku LpA:	72,0 dB (A)
Hladina akustického výkonu LWA:	85,0 dB (A)

Uvedené hodnoty jsou hodnotami emisí, a proto nemusí současně představovat bezpečné hodnoty na pracovišti.

Ačkoli existuje korelace mezi úrovněmi emisí a imisí, nelze z toho spolehlivě odvodit, zda jsou nebo nejsou nutná další preventivní opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální úroveň imisí na pracovišti, zahrnují povahu pracovní oblasti, další zdroje hluku, např. Počet strojů a další sousední pracovní procesy.

Přípustné hodnoty na pracovišti se také mohou v jednotlivých zemích lišit. Účelem těchto informací je však umožnit uživatelům lépe posoudit nebezpečí a riziko.

## TECHNICKÝ POPIS

Stroj na řezání kamene se skládá z pracovního stolu na 4 nohách, který je vybaven kovovou vanou, motorem a řezacím zařízením s diamantovým řezacím kotoučem. Elektromotor pohání řezací kotouč, který se rychle otáčí. Systém obrábění s mokrým diskem umožňuje úplné odstranění řezného prachu.

## ZÁRUKA / ZÁRUKA / ZÁKAZNICKÝ SERVIS

### **ZÁRUKA**

Na zařízení je poskytována zákonná záruční doba. Jakékoli vady, které lze vysledovat zpět k chybám materiálu nebo montáže, musí být neprodleně nahlášeny prodejci. Doklad o koupi zařízení je třeba předložit při uplatnění záruky předložením faktury a dokladu.

Záruka se nevztahuje na díly, pokud vznikly závady v důsledku přirozeného opotřebení, vlivů teploty, počasí a závad v důsledku nedbalé montáže, špatného připojení, nesprávného paliva / palivové směsi, instalace, provozu, údržba, mazání nebo násilí.

Kromě toho není poskytována žádná záruka za škody způsobené nevhodným nesprávným použitím stroje, jako jsou nesprávné změny nebo nezávislé opravy provedené vlastníkem nebo třetími stranami, ale také v případě úmyslného přetížení stroje.

Ze záruky jsou vyloučeny součásti podléhající opotřebení s omezenou životností (např. Klínové řemeny, spojky, lanka plynu, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, baterie, nože, hadice, kola, náradí a další pomůcky) a veškeré seřizovací a seřizovací práce .

### **ZÁRUKA**

Společnost LUMAG zaručuje bezvadnou kvalitu a, aniž by byla dotčena zákonná záruka, poskytuje záruku v případě vad materiálu nebo výroby. Záruka na výrobky LUMAG je 24 měsíců pro výhradně soukromé použití, pro komerční nebo profesionální použití nebo použití nebo pronájem; 12 měsíců od data dodání.

Záruční nároky musí kupující vždy prokázat prostřednictvím originálu dokladu o koupi. Jeho kopie musí být přiložena k žádosti o záruku. Adresa kupujícího a typ stroje musí být jasně identifikovatelné pro profesionální nebo komerční použití. Bez originálního dokladu o nákupu můžeme opravu provést pouze za poplatek.

Neuposílejte nám prosím žádná zařízení bez SERVISNÍHO ČÍSLA, které jste obdrželi od našeho servisního oddělení. Pokud obdržíme zařízení nevyžádaná, nemůžeme je přijmout ani zpracovat. Chcete-li požádat o SERVISNÍ ČÍSLO, kontaktujte náš servisní tým na adrese: [info@lumag-maschinen.de](mailto:info@lumag-maschinen.de)

Zřetelně označte přepravní krabici **SERVISNÍ ČÍSLO**, abyste zajistili rychlé přidělení.

Záruční práce jsou prováděny výhradně v naší servisní dílně LUMAG. Vady, které se během záruční doby vyskytnou v důsledku vad materiálu nebo výroby, musí být odstraněny přepracováním, pokud vznikly navzdory řádnému provozu a péči o zařízení. Tím si vyhrazujeme právo provést dvě následující vylepšení stejné chyby. Pokud oprava selže nebo je nemožná, lze zařízení vyměnit za ekvivalentní. Pokud je výměna také neúspěšná nebo nemožná, existuje možnost konverze.

Na běžné opotřebení, přirozené stárnutí, nesprávné použití a čištění, údržbu a seřizovací práce se záruka obecně nevztahuje (např. Řezací zařízení, vzduchový a palivový filtr, zapalovací svíčka a zpětný startér, hnací řemen atd.). V závislosti na provozu a použití podléhají některé součásti běžnému opotřebení, i když jsou používány v souladu s určením, a může být nutné je včas vyměnit.

#### SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

V případě technických otázek, informací o našich produktech a objednávek náhradních dílů je vám Pro náš servisní tým k dispozici následovně:

Servisní doba: pondělí až čtvrtek od 7:30 do 12:00 a 13:00 do 17:00  
Pátek od 7.30 do 12.30

Telefon: 0049 / (0) 8571/92 556-0 0049 /

Fax: (0) 8571/92 556-19

E-mailem: [info@lumag-maschinen.de](mailto:info@lumag-maschinen.de)

**ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

---

Podle ustanovení směrnic ES

- Elektromagnetická kompatibilita 2004/108 / EC
- Směrnice o nízkém napětí 2006/95 / EG
- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42 / ES

vysvětluje společnost:

LUMAG GmbH  
Robert Bosch Ring 3  
D-84375 Kirchdorf / Inn  
Telefon: 0049 / (0) 8571/92 556-0 Fax:  
0049 / (0) 8571/92 556-19

že produkt

**Označení:** Stroj na řezání kamene  
**Typ zařízení:** STM 450-700

odpovídá základním požadavkům na ochranu uvedeným směrnicím ES. Shoda je založena na následujících normách:

EN 12418 / A1: 2009, EN 61029-1 / A11: 2010, ZEK 01.4-08 EN 55014-1 / A2:  
2011, EN 55014-2 / A2: 2008,  
EN 6100-3-2 / A2: 2009, EN 61000-3-11: 2000

Zplnomocněný zástupce pro sestavení technické dokumentace: Gabriele Denk

Prohlášení o shodě se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh; Části následně připojené koncovým uživatelem a / nebo následně provedené zásahy nejsou brány v úvahu.

Kirchdorf, 17. září 2014

Manfred Weißenhorner, výkonný ředitel

\_\_\_\_\_  
Místo a datum

Distributor, zplnomocněný zástupce







LUMAG GmbH

Robert Bosch Ring 3  
D-84375 Kirchdorf am Inn

Telefon: +49 (0) 85 71/92 556-0 Fax:  
+ 49 (0) 85 71/92 556 - 19

Stav: 09/2014 - STM450-700v2